DÉKÁNI KÖSZÖNTŐ
FOREWORD BY THE DEAN

Tisztelt Kollégák, kedves Barátaim!

Nagyon termékeny tanévet zártunk: ezt a 4D Tájépítészeti és Kertművészeti Folyóirat idei tematikus diplomaszámában látható több mint hetven diplomaterv összefoglalója is bizonyítja. Ilyen nagyszámú mesterszakos diplomázónk talán még soha sem volt, s ez örömmel és büszkeséggel tölt el. Ennél a számnál sokkal fontosabb azonban a tény, hogy mindegyik munka színvonalas alkotás. Friss diplomásaink szakmai alkalmasságának, kitartásának, elhivatottságának bizonyítékai. Ezúton is gratulálok az alkotóknak, a magyar tájépítész iskola legfrissebb generációjának, s köszöntőm további sorait elsősorban nekik szánom, útravalóul.

A diplomaterv minden bizonnyal legtöbb végzős számára a legkomolyabb, legfontosabb, legösszetettebb szakmai munka, amit eddigi pályafutása alatt elkészített. A munka során, remélhetőleg, sokan egy életre meghatározó, fontos tapasztalatot is átélhettek: az együtt gondolkodás inspiráló folyamatát, a mester-tanítvány kapcsolat kialakulását, elmélyülését, a jól működő szakmai partnerség felemelő érzését.

Mindannyian tudjuk, hogy a több hónapon át készülő diplomaterv mind mennyiségében, mind minőségében felülmúlja korábbi egyetemi tervezési feladataik színvonalát. Elkészítése ezért is elengedhetetlen feltétele a diploma megszerzésének. A diploma pedig egy nagyon fontos dokumentum, amit – e tematikus újság tartalma szerint mindenképpen – kiérdemeltek. De a diploma ugyanakkor felelősség is. Diplomás tájépítészként vagy településtervezőként esetenként egyedül kell tárgyalniuk, tervezniük, problémákat megoldaniuk, fontos szakmai döntéseket hozniuk. Azt kívánom Önöknek, hogy találják meg az erőt ahhoz, hogy minden egyes munkájukhoz azzal a komolysággal, elhivatottsággal és szakmai jókedvvel álljanak hozzá, amellyel diplomatervüket is készítették. Akkor kizárólag jól alakulhatnak dolgok!

Budapest, 2019-02-07
Fekete Albert

Dear Colleagues, Dear Friends,

As demonstrated by the more than 70 thesis resumes in this special issue of the 4D Journal of Landscape Architecture, we have had a really productive year. I am delighted and proud that perhaps we have never had so many Masters graduates. What is even more important though, that all these represent high quality, and prove professional competence, persistence and diligence of our fresh graduates. I would like to take the opportunity to congratulate the authors, the latest generation to leave the Hungarian landscape school, and my thoughts below are addressed primarily to them as a farewell.

For most of you, the thesis project is probably the most serious, significant and complex professional work done during your career so far. In the course of the elaboration, hopefully many of you have also had the uplifting life experience of the inspiring progress of sharing thoughts, establishing an intense master and pupil relationship and a well-functioning professional partnership with your supervisors.

We all know that, prepared for several months, the thesis project outdoes any previous project assignments regarding both quantity and quality. That is also why its completion is a fundamental requirement for graduation. And the degree certificate is a significant document which, looking at the content of this thematic issue, you have definitely deserved. But the degree also involves responsibility. As graduate landscape architects or urban planners, often you will have to negotiate, prepare plans, resolve problems and take important professional decisions on your own. I wish You All to have the spirit for preparing all your professional work with the same diligence, confidence and professional serenity which you had when preparing your thesis project. Things will then turn out well for sure!

Budapest, 07-02-2019
Albert Fekete